

ひらつか

(平塚市広報紙)

平塚市役所 発行
TEL 1261~70
毎月 10日 価2円



市長日記

初春のことば

合併後最初に迎える新年です。みなさん、お目出度うと呼びかける市長の声が、にわかに広くなった新市域のすみずみまで通じるかどうか、わたしは年頭先このことを気づかうのです。

周辺の町村を合併したのは、国家再建のための、国の要請なのです。区々たる部落意識や自己本位の利害に囚われて、将来の見通しをあやまつてはならないのです。

そのため、国では、新都市建設促進法を定め、五ヶ年計画のもとに、折角出来た新都市の繁栄のために、計画の策定にも、新政策の実施にも、出来る限りの補助や助成をすると言っているのです。

合併のことがなかったら、この三十二年度には、赤字財政の建て直しが出来ていたのですが、ここで、合併のためにさらに新たに赤字を生じたとしても、決して御心配には及びませぬ。五ヶ年のうちには、きれいに赤字は解消し、大

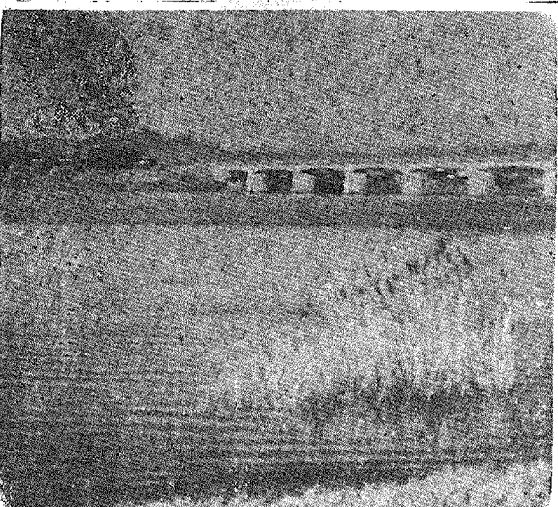
平塚市の基礎もゆるぎなく確立す。歩み、努力いたしまし、将来の発展が約束されるのであります。

わたしは、十万人の市民各位と共に、こうした明るい希望をもつて、このお正月を迎えることに、限りない喜びを感じないではいられません。

この四月一日には、わが平塚市は、市制施行二十五周年を迎えます。二十五年度に、地域も三倍にひろがり、人口も六万七千からほぼ十万人近くにふえました。それもここ一、二年の間の事で、一大飛躍と言ふべきではありませんか。

さらにその後の五年で、三十周年を迎える日の、わが平塚市を想像して下さい。胸おどる思いがするではありませんか。

それもみなさんのお力次第、目出度い新年を迎えるに当り、心からお願ひすることは、協力一致して、平塚市をいよいよ住みよく明るい都市に育てあげていくことで



(写真) 相模川河口に明ける昭和32年、ドライ
ブウエイ湘南大橋から高麗山を望む

建設工事を巡る

初春の空にひびく建設の福音を求めて、市営の工事現場を巡って見ました。

(1) 完工間近い 市営住宅

- 竜城ヶ丘団地第一号 一六戸 木造厚型スレート葺平家建 竣工 一戸当り一〇・五坪 総工費 四、五八八千円
- 竜城ヶ丘団地第二号 一六戸 木造厚型鉄板葺平家建 竣工 一戸当り一〇・五坪 総工費 四、五八八千円
- 夕陽ヶ丘団地第三号 一二戸 木造厚型鉄板葺前記に同じ 竣工 一戸当り一〇・五坪 総工費 三、一五三千元

(2) 小学校の整備

備すゝむ

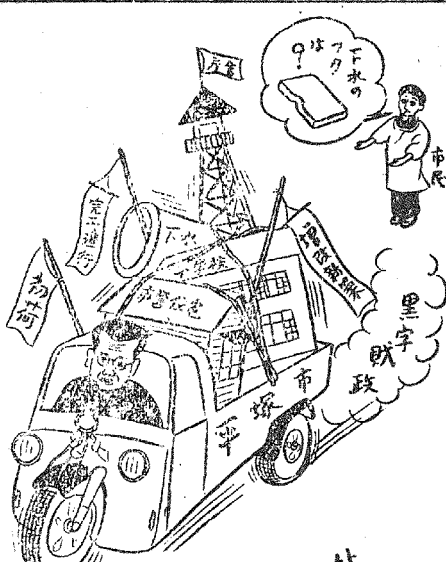
- 土庫小学校校舎増築 教室二棟 木造厚型スレート葺 階建 竣工 四・五・九八坪 総工費 一、一三八千余円
- 竣工 昨年十二月十五日
- 吉沢小学校講堂新築 木造S型スレート葺平家建 竣工 六五・三八坪 総工費 一、四五一千余円
- 竣工 昨年二月十五日
- 旭小学校給食場新築 木造厚型鉄板葺平家建 竣工 四・五・二坪 総工費 一六〇万円
- 竣工 来る三月三十一日
- 富士見小学校校舎増築 木造厚型スレート葺 階建一棟 外に便所一棟、渡廊下四棟など 竣工 三九一・八坪 総工費 一、二二〇万円
- 竣工 来る三月三十一日
- 花水小学校校舎増築 木造厚型スレート葺 階建一棟 便所一棟、渡廊下三、手洗所三棟 竣工 三五一・九八坪 総工費 一、〇六五万円
- 竣工 来る三月三十一日

(3) 消防庁舎三棟

- 消防団第七、八、九(旭地区)分団詰所新築 二棟 木造厚型スレート葺平家建 竣工 六〇坪(各) 総工費 一七六万円
- 竣工 来る一月三十一日

市勢ダイジェスト (11月)

面積	59.82(平方キロ)	電話加入者	2,357
世帯数	20,132	平塚駅乗車人員	659,214
人口	96,546	1日平均	21,974
出生	162	降車人員	650,757
死亡	35	1日平均	21,690
死産	23	発送貨物	1,024車
離婚	79	到着貨物	1,466車
芥菜葉量	67,485貫	火災発生数	3
児童数(小)	13,741	犯罪発生数	145
生徒数(中)	5,762	検挙数	96
小学校数	15	交通事故	30
中学校数	7	軽傷	19
高等学校数	1私立 2市立 3県立	重傷	7
住宅建築(許可申請)	50	総排水量(水道)	177,874m ³
		1日平均	5,929



新年おめでとうございませす
昭和三十三年元旦

ボナスや、秋の収穫を最後にして新年を契機として、皆さんも家計のしめくくりをされたことでしょう。

空前とまで云われる一昨年来の好況と操作は、お互いの家計にも反映し、最良のお正月を迎えさせてくれたようです。

第七回財政事情

料を提供する意味で、主として一般会計の収支状況をダイジェストしました。

今度の第七回財政事情の内容は、一般会計と特別会計(競輪・競馬・国保)の昭和三十年度決算と昭和三十一年度前期(昨年四月から九月まで)の収支状況、及び三十年度中の住民の負担について、詳しく、ありのままを報告したものです。これは全文を御覧願って始めて本当の納得をいただけるものと考えます。その前に予備費

課で従属して下さい。

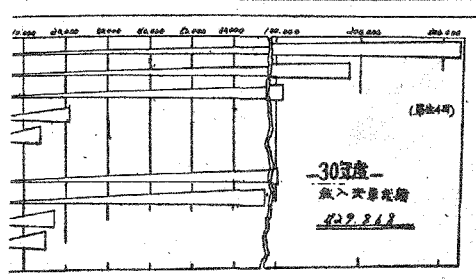
本当の協力や支持は、納得と正しい理解とから生まれるもの。この意味からも、戦災の灰の中から立ち上がった皆さんのクマシが、最善を尽くして生み出した建設と、財政建て直しの報告を、是非御覧になって欲しいものです。

30年度決算 二、六八一万余円 単年度で実質黒字を出す

昨年三月をもって終へた、昭和三十年度会計は、その後二月間の出納整理を経て、同五月出納閉鎖をし、去る二月の定例議会に決算を報告、その承認を得ました。

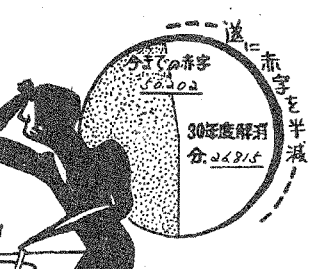
この三十年度一般会計を大づかみで捉えて見ますと……

まず、平塚の背負う赤字を半減の傾向に終止符を打ち、財政再建五カ年計画の実をあげることにこの年度に計画した建設計画を全部成し遂げ、赤字狩りが必ずしも消極市政を意味するものではないことを実証、均衡財政による健全な市政の実現の見通しを確固なものにして、合併を中心とする本年度の数多くの大きな事業を果らせる基礎をつくった、といえるのであります。



(一) 赤字狩り進む

三十年度の決算の結果は、
歳入 四九、八六八千円
歳出 四三、二五五千円で、
不足額 一三、三八七千円を出し、やむなく、この分を三十二年(翌年)度から充用する、早くいえば前借りをすることによって賄っています。



(二) 建設事業も完遂

三十年度に計画された建設事業は、学校や住宅、道路、下水の新設改良など、主なものだけでも一四種以上の事業に及び、決算額の三六%を占める一六三、三八四千円の経費を投じて、完了しました。

(三) 住民負担額

建設事業名	決算額(単位千円)
建築工事	3,271
良備	689
改築	3,000
整備	22,442
補助	3,676
新築	3,500
建築	4,762
施設	2,538
負担	6,059
事業	3,227
管理	10,866
施設	32,132
事業	2,469
	26,467
	38,286
	163,384

31年度建設事業 (4月~9月)		
事業名	予算額	(単位千円)
消防分団庁舎建築	1,765	
戦災土地地区画整理	38,536	
地下道新設	26,000	
失業対策事業	41,066	
学校敷地拡張	1,000	
富士見・花新小築	27,177	
魚市場建設	6,178	
下水道新設	2,242	
営住宅建設	16,054	
万田土地改良	580	
計	160,598	

31年度全半期歳出予算支出状況					
款	9月未予算額	支出済	款	9月未予算額	支出済
議会費	12,885	35.9%	統計調査費	439	27.7%
役所費	93,511	52.5%	選挙費	1,154	60.6%
消防費	17,748	48.4%	公債費	38,186	37.7%
土木費	126,333	28.7%	国庫有財産費	2,086	19.4%
教育費	95,124	32.0%	諸支出金	31,746	82.8%
社会及び労働施設費	59,127	33.3%	予備費	906	
保健衛生費	4,843	48.8%	総額	498,735	40.0%
産業経済費	12,653	40.3%			
財産費	1,994	71.4%			

31年度収支 4月~9月

引続き赤字に対決

支出わずかに上まわる

和和三十一年度予算編成の骨子 三三五千円に達し、すでにこの歳入も、消費的経費の節減によって、赤字を克服し、同時に少しでも多くの建設事業を予算化して市民の福祉をはかる、という既往の方針にもつき、当初四五、九七三千元を計上、昨年三月、十六日の市議会で成立を見ました。

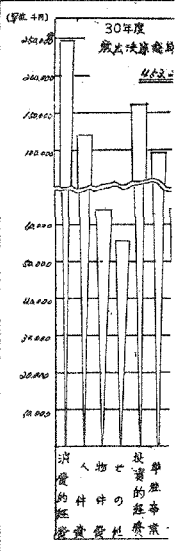
その後五月、六及び九月に追加更正を重ね、九月末現計では当初に比べ一七%上まわる四九八、七

予算の三八%を収入、歳出予算の四〇%を支出しました。

この財源には
自主財源(市税、使用料手数料、雑収入、繰入金等)……

一五八、二九二千円(七〇%)
依存財源(地方交付税、国庫支出金、市債等)
一七、六八八千円(三〇%)
をあてるとなっており、このうち市税一八九、二七千円の収

Table with financial data, including items like 市営住宅、市営道路、市営公園, and their respective amounts.



12月定例議会 追加予算九、六〇〇万円 新市域の道路学校の建設に着手

昨年最後の市議会定例会は、去る十一月十八日から五日間の会期をもって市議事堂開会。議案第一〇〇号から第一一八号までを可決、続いて、三十年度会計決算(一般会計及び特別会計、国保等の特別会計)を承認しました。

選挙区と議員定数決る

市議会議員の定数と選挙区を定めた条例が議決され、次期一般選挙が行われるまでの間六選挙区、定数三六八になりました。

第一区(旧市・旭) 定数二七
第二区(大野・豊田) 定数五
第三区(神田) 第四区(城島)
第五区(金田・岡崎) 第六区

(土庫) それぞれ定数一
この条例は来る二月二十日から施行されます。

市営住宅四三戸

三十一年度分市営住宅の建設が決まりました。

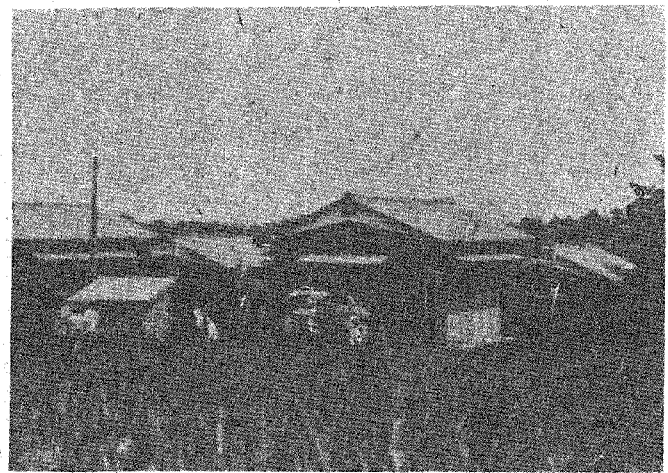
電城ヶ丘(敷地二、〇〇〇坪) 三三戸
夕陽ヶ丘(敷地二、七二坪) 一一戸
いずれも第一種住宅(二〇坪五合)で、総工費一、二三万五千元で二月下旬完工します。

また住宅敷地に東浜町の旧第一海軍航空隊工場用地だった国有財産土地四、四六七坪の松上げ及び同じく五、一四七坪を道路用地に無償貸付を受けることが決まりました。

三十一年度追加
予算通る

市営住宅入居者募集

建設中の三十一年度市営住宅(第一種)に入居御希望の方は至急申込みして下さい。申込用紙交付一月二十日・申込期限一月二十五日まで。申込先平塚市役所民生課又は最寄りの支所・出張所へ、家賃・申込方法・入居資格など詳しいことは、前記申込先の係職員に問合せ願います。



は高くない
三十年度に皆さんに負担願った税金は一人当たり二、五七六円、一世帯当たり二、九〇二円、藤沢市の一人当たり三、三八円

この日議案を通った三十一年度追加更正予算(一般会計)書を迎えて見ます

追加総額は九、六〇〇万円、通則町合併に伴う当然な拡大と合併後の市建設計画事業費の計上が見られます。

これで、平塚市の予算総額は、五億九千四百七十七万五千元に達したわけでは

Table titled '30年度 事業' (Fiscal Year 30 Business) listing various public works and services such as 消防団、分団、道路、排水、体育、各種、団体、各種、土地、崇善、高鍋、県戦、港公失.

ます、人件費関係に特徴が現れ、合併による新職員の給料や、これに見合う諸手当、或は参事や退職者手当などを中心とする費用に約二、九〇〇万円の増増

消防関係では、新団員一八一人分の団服や、新分団旗などの新調に、四七万円、中原、豊田に消防井戸二〇万円、第六分団の火の見やぐら三万円などが目立ちました。

道路新設改良や用地売却に七三万四千円、八幡、豊田、大神、小堀、八幡、小堀の各線及び、水利

入学期を迎える子の
お父さんお母さんへ

今年小学校へ入学するよい子のお父さんお母さんへ……
今年の入学該当者は
昭和二十五年四月一日から
二十六年四月一日までに生まれ
れた子供さんです。

入学通知書は、近日中に教育委員会からお宅へ届けられますが、病気のその他の理由で就学させるのが困難と思われる方は、入学通知書を御持参の上教育委員会事務局(江陽中内)か最寄りの支所、出張所の学務係に御相談下さい。

入学通知書は、市役所に備えてある住民登録簿によって作られますが、万一通知もれや、通知書に間違いがあったときには、す

入学期を迎える子の
お父さんお母さんへ

今年小学校へ入学するよい子のお父さんお母さんへ……
今年の入学該当者は
昭和二十五年四月一日から
二十六年四月一日までに生まれ
れた子供さんです。

入学通知書は、近日中に教育委員会からお宅へ届けられますが、病気のその他の理由で就学させるのが困難と思われる方は、入学通知書を御持参の上教育委員会事務局(江陽中内)か最寄りの支所、出張所の学務係に御相談下さい。

入学通知書は、市役所に備えてある住民登録簿によって作られますが、万一通知もれや、通知書に間違いがあったときには、す

入確保について、市民に深く期待されるのであります。
歳出予算の支出状況については左の表を参照して下さい。

× × × ×

六万五千円でお目見得し、ワクチン類保存用冷蔵庫九万五千円、土沢簡易水道助成金五万五千元が見られます。

産業経済では農林商工関係の補助負担金が多く、積極的な振興策の展開を約束しています。

観光事業で耳あたらしいものには、花水川堤根木植樹費三万五千元をあげることができよう外に部落運営助成金一五万五千元、合併町村一時借入金返済費六四万四千円(大野、神田、金田、城島)が目立ちます。

③ 仕事に興味があるものを選
ぶ。

などいうまでもないが、
今春の就職戦線を展望し大まかに高校生の覚悟を求めたい。
女子高校生には今月販売部門の職場が与えられるだろう、これは戦線が時期的に整理された結果でやむを得ないものである。

男子高校生には若年の製造部門が残されているが安心はできない、男子の場合他の部門の求人が少いからである。

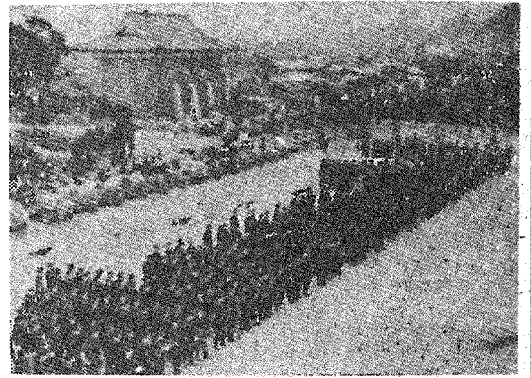
この際、高校生諸君に対して、販売系統における労働の性質を改めて見直し、知っていたかどうか、学校や父兄にも、生徒が以上のような状況の中で将来性を見出し、態度決定が早くできるよう強く援助されることが望まれる。

④ 健康を損なわない。

⑤ 健康を損なわない。

建設課
この課は都市計画や道路・河川の整備・学校・その他の施設の建築・失業対策土木事業など、平塚建設の現場にあつて、スケールの大きい仕事と取り組んでいます。
西田助役が直接指揮し、課員一五名、外に道橋監事、建築常夫など八名の職員を擁します。

建設中の三十一年度市営住宅(第一種)に入居御希望の方は至急申込みして下さい。申込用紙交付一月二十日・申込期限一月二十五日まで。申込先平塚市役所民生課又は最寄りの支所・出張所へ、家賃・申込方法・入居資格など詳しいことは、前記申込先の係職員に問合せ願います。



年頭を飾る消防出初式は、第10分団から第22分団までの新分団を加え、見附台体育館前に華々しく開催、570名の団員と25台の消防車をそろへ鉄壁の陣容を誇った。この日市長から新分団旗や表彰状の授与も行なわれ、国道上の五色放水に観衆を湧かした。

をる 常 蘇 寺 (11)

平塚市城所、キトコロ丘阜の一
部、五十余段の石階を登ると、さ
やかな観音堂がある。こは、
建久三年(1192)頼朝夫人の安
産を祈願した、相模国十五大寺の
ひとつ、常蘇寺(じようそじ)の
あったところである。
古記によると、常蘇寺は城所寺
(じようしよじ)の転で、長五尺
二寸の千手観世音を本尊とした観
音堂があったのである。境内には
仁王門をはじめ鐘樓、薬師堂、末
祠等もあり、規模は大きかったと
は考えられないが、仏閣としてあ
る程度の結構をそなえていたよう
である。そのため、早くから相模
国第三十二番の札所と定められ、
大衆の厚い信仰を集めていた。
詠歌のひとつに、こんながある
「きところの このまかくれの観
音」
世昔 いのりてつねに さむらう
つし世」
明治八年八月廿一日の夜半、観
音堂内陣から発した火は、伽藍、
本尊、諸仏、薬師堂等全部を焼く
に帰せしめた。廿四日灰かきを行
ったところ、本仏安置の場所の土
中から、甕に入った長三寸五分、
金仏の観世音像が出現した。甕の
周囲には、一石一字の経行がギッ
シリと詰めてあったので大評判と
なり、近隣の善男善女がおびた
しく参詣に集ったという。
現在は仮堂であるが、平塚市の
平坦地帯を俯瞰(ふかん)しうる
絶好の場所である。また、このあ
たり一帯は、室町時代の武将、城
所氏居館の蹟でもある。
高瀬 慎悟

家庭料理に赤信号

市内栄養調査の結果から

最近、平塚保健所では市内を対
象に、各世帯の栄養調査をしまし
たが、その結果次のようなことが
明らかにになりました。
①野菜や果物の食べ方が
少い。
特に、赤・黄・みどりなどの色の
濃いものをもっととるべきだとい
ふこと、これは機械でいえば回転を
よくする油のようなもので、私達
のからだの調子を保つ上に大切な
のです。
②動物性の食品が欠けて
いる。
③乳類のとり方が足りない。
④油の使い方が少い。

①野菜や果物の食べ方が少い。
特に、赤・黄・みどりなどの色の
濃いものをもっととるべきだとい
ふこと、これは機械でいえば回転を
よくする油のようなもので、私達
のからだの調子を保つ上に大切な
のです。
②動物性の食品が欠けて
いる。
③乳類のとり方が足りない。
④油の使い方が少い。

①野菜や果物の食べ方が少い。
特に、赤・黄・みどりなどの色の
濃いものをもっととるべきだとい
ふこと、これは機械でいえば回転を
よくする油のようなもので、私達
のからだの調子を保つ上に大切な
のです。
②動物性の食品が欠けて
いる。
③乳類のとり方が足りない。
④油の使い方が少い。

求人案内

男子求人

職 種	人	賃金(最高)
旋 盤 工	7	15,000
フ ラ イ ス 工	1	日 500
組 立 仕 上 工	3	日 500
小型自動車修理工	2	13,000
ボ イ ラ ー マ ン	1	日 500
印 刷 工	1	日 500
設 計 製 図 工	1	20,000
板 金 工	5	日 250
検 査 工	1	13,000
ボ ー リ ン グ 工	3	25,000
ブ レ ー ナ 工	1	15,000
コ ッ ク 見 習 員	3	住込 4,000
店 員	10	住込 4,000

女子求人

事 務 員	人	賃金(最高)
事 務 員	3	6,000
事 務 兼 店 員	2	5,000
案 内 係 員	5	5,000
店 員	1	6,000
雑 役 員	3	日 200
座 敷 女 中	3	住込 15,000
座 敷 女 中	多数	住込 3,000
ミ シ ン 工	3	5,000
看 護 婦 見 習 員	2	住込 8,000
看 護 婦 見 習 員	3	住込 2,500
美 容 師 見 習 員	3	住込 8,000
美 容 師 見 習 員	3	住込 2,500

詳細は平塚公共職業安定所
TEL 13へお問合せ下さい

掲 示 板

果市民税第四期分 学級の開催申込みを募集中です
今月は、大野支所及び、神田、御希望により、幻灯を使い、結
城島、岡崎、金田、土沢各 核や母子衛生などの六課につい
出張所管内の、果市民 税第四期分の納期にあ
たります期限は一月 一日〜三時間程度、学級生に
三十一日〇〇新年初納 税です。新市民たるの
誇りをもって完納して は〇〇〇〇人ぐらゐのグルー
下さい。 この志願案内や志願票は市役
公衆衛生スライド学級 所総務課にありますので、応募
衛生について研究するスライド 御希望の方は、至急手続される
今年インフルエンザは、始め よう、お知らせします。
の頃は発熱が主だったが、最近で は、ノドの発赤と高熱を伴い、頭
痛やノドの痛み、セキ、筋肉痛、 タルイなどの症状を起すものが多
くなったといわれ、肺炎の併発を 起すおそれもあるもので、早めに医
者にみてもらうことが大切だと公 衆衛生係では注意しています。
特に、抵抗力の弱い乳幼児や老 人、妊産婦などに気をつけて下さ
い。この病気に特別に効く薬はな く、安静と保温、それに適當の換
気が大切だといわれます。

カゼの注意
今冬、横浜・川崎地方にのろし
をあげたインフルエンザは、県下
に大流行しました。
カゼを予防するには、いろいろ
研究の結果、結局人と人との間隔
を離すこと、空気の清浄なこと
が最も有効だとされていますが、
これも現状ではかんたんなこと
ではなく、流行期には、患者をさ
け、大勢集っているところでは、
マスクをしたり床に水や油をしき
換気に注意するなど、ホコリを吸
いこまない様に注意しましょう。
氷の道まなくそう
凍った道路では、自動車がとま
るのにあなたの倍以上もかかり、
通行する人も危険です。

火事は不注意から

火災防止に全力をつくそう

火事の電話は(火事)又は(110番)へ